



LIETUVOS RADIOJO IR TELEVIZIJOS KOMISIJA

SPRENDIMAS DĖL PRIVALOMŲ NURODYMŲ INTERNETO PRIEIGOS PASLAUGŲ TEIKĖJAMS DAVIMO

2019 m. gegužės 8 d. Nr. KS-22
Vilnius

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos visuomenės informavimo įstatymo 47 straipsnio 12, 13 ir 14 dalimis, Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo (toliau – Įstatymas) 78 straipsnio 3, 8 dalimis ir Teisių turėtojų prašymų taikyti privalomus nurodymus interneto prieigos paslaugų teikėjams nagrinėjimo tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos radijo ir televizijos komisijos (toliau – Komisija) 2019 m. kovo 27 d. sprendimu Nr. KS-14 „Dėl Teisių turėtojų prašymų taikyti privalomus nurodymus interneto prieigos paslaugų teikėjams nagrinėjimo tvarkos aprašo patvirtinimo“ (toliau – Aprašas) 48 punktu, išnagrinėjusi Lietuvos gretutinių teisių asociacijos „AGATA“ (toliau – AGATA) prašymą, gautą 2019 m. balandžio 24 d., „Taikyti privalomus nurodymus interneto prieigos paslaugų teikėjams“ ir 2019 m. balandžio 29 d. prašymą Nr. 2-026/19 „Dėl prašymo taikyti privalomus nurodymus interneto prieigos paslaugų teikėjams“ (toliau – prašymas) Komisija n u s p r e n d ž i a :

1. Nustatyti, kad:

1.1. AGATA prašyme nurodyta, kad interneto svetainėje <https://www.themusiclt.com> vartotojams yra suteikiama galimybė nemokamai perklausyti ir/ar atsisiųsti Lietuvos atlikėjų ir fonogramų gamintojų muzikos įrašus, t. y. be teisių turėtojų sutikimo yra atgaminamos ir viešai paskelbiamos atlikėjų ir muzikos leidėjų fonogramos. Prašyme nurodytas pavyzdinis AGATA atstovaujamų teisių subjektų neteisėtai viešai paskelbtas interneto svetainėje <https://www.themusiclt.com>, su galimybe atgaminti, turinys: atlikėjos Monikos Pundziūtės (pseudonimas „Monique“) paskelbtos 34 fonogramos, atlikėjos Gretos Jančytės (pseudonimas „GJan“) – 72 fonogramos.

AGATA 2019 m. balandžio 15 d. raštu kreipėsi į interneto svetainės <https://www.themusiclt.com> administratorių prašydama per 5 kalendorines dienas nuo pateikto prašymo dienos pašalinti neteisėtai viešai skelbiamą autorių teisių saugomą turinį. Praėjus nustatytam 5 kalendorinių dienų terminui autorių teisių saugomas turinys toliau buvo neteisėtai viešai skelbiamas interneto svetainėje. Pareiškėja AGATA prašyme nurodo, kad surasti, kas yra interneto svetainės <https://www.themusiclt.com> prieglobos paslaugų teikėjas, nepavyko, kadangi jis naudoja „CloudFlare“ paslaugą.

Pareiškėja AGATA prašo taikyti privalomus nurodymus interneto prieigos paslaugų teikėjams, blokuojant interneto domeno vardą <https://www.themusiclt.com>, identifikuojantį interneto svetainę, kurioje neteisėtai viešai paskelbti gretutinių teisių objektai (toliau – autorių teisių saugomas turinys).

1.2. Vieša interneto svetainė <https://www.themusiclt.com> sukurta ir naudojama autorių teisių saugomo turinio neteisėtam viešam paskelbimui: interneto svetainės vartotojams nemokamai suteikta galimybė perklausyti ir atsisiųsti pasirinktą autorių teisių saugomą turinį, t. y. fonogramas paspaudus ant aktyvios fonogramos nuorodos, pavyzdžiui, atlikėjos Monikos Pundziūtės fonogramas galima perklausyti ir atsisiųsti aktyvavus nuorodą: https://www.themusiclt.com/search.php?stext=Monique&search=Ie%C5%A1koti&method=AND&stype=downloads&forum_id=0&datelimit=0&fields=2&sort=timestamp&order=0&chars=50,

atlikėjos Gretos Jančytės fonogramas galima perklausti ir atsisiųsti aktyvavus nuorodą: https://www.themusic.lt.com/search.php?stext=GJan&search=Ie%C5%A1koti&method=AND&styp=e=downloads&forum_id=0&datelimit=0&fields=2&sort=datestamp&order=0&chars=50. Interneto svetainėje <https://www.themusic.lt.com> autorių teisių saugomas turinys suskirstytas į 15 kategorijų, kuriose skelbiama virš 90 000 autorių teisių saugomų kūrinių. Vienoje iš kategorijų, pavadintoje „Lietuviška muzika“, patalpinta apie 12 000 fonogramų. Be to, interneto svetainėje yra paieškos sistema, leidžianti vartotojams ieškoti patinkančių kūrinių (<https://www.themusic.lt.com/search.php?stext=&search=Ie%C5%A1koti>), taip pat yra galimybė išsirinkti populiariausius tuo metu kūrinius, atskirai nurodomi naujai įkelti kūriniai. Sudaromi naujausių kūrinių, naujausių albumų sąrašai.

1.3. Interneto svetainėje <https://www.themusic.lt.com> viešai paskelbtas autorių teisių saugomas turinys neteisėtai, atsižvelgiant į Įstatymo 78 straipsnio 5 dalyje nustatytą prezumpciją, kad prašymuose taikyti privalomus nurodymus interneto prieigos paslaugų teikėjams nurodytas autorių teisių saugomas turinys viešoje interneto prieigoje (internetu svetainėje) yra viešai paskelbtas neteisėtai. Duomenų, kad interneto svetainėje <https://www.themusic.lt.com> autorių teisių saugomas turinys viešai skelbiamas turint autorių teisių turėtojų sutikimą nenustatyta, tokios informacijos nenurodo ir interneto svetainės administratorius. Ta aplinkybė, kad AGATA 2019 m. balandžio 15 d. prašymas interneto svetainės <https://www.themusic.lt.com> administratoriui per nustatytą 5 kalendorinių dienų terminą pašalinti neteisėtai viešai skelbiamą autorių teisių saugomą turinį nebuvo įvykdytas ir autorių teisių saugomas turinys toliau buvo neteisėtai viešai skelbiamas interneto svetainėje, *inter alia* interneto svetainės administratorius nepateikė AGATA duomenų, kad autorių teisių saugomą turinį interneto svetainėje viešai skelbia turėdamas autorių teisių turėtojų sutikimą, suponuoja pagrįstą išvadą, kad autorių teisių saugomas turinys viešai skelbiamas neteisėtai.

1.4. Interneto svetainės administratoriai <https://www.themusic.lt.com> netiesiogiai skatina vartotojus neteisėtai viešai skelbti ir atsisiųsti autorių teisių saugomą turinį. Interneto svetainėje vartotojams pateikiamos instrukcijos, kaip viešai paskelbti ir atsisiųsti autorių teisių saugomus kūrinius. Interneto svetainės vartotojo grafines sąsajos skiltyje „DUK pagalba“ rašoma: „*Nu ką, išmokinsim siųsti dainas kas nemoka ! Spaudžiate ant tos mėlynos strėlikės 2. Palaukite kažkiek sekundžių. Tada atsiras toks užrašas Download, Spaudžiate ant jo ir jums išmeta lentelę, kur norite išsaugoti dainą. O toliau jau ir patys mokate.*“) VISKAS TAIP PAPRASTA (https://www.themusic.lt.com/faq.php?cat_id=2).“ Skiltyje „Kaip įdėti dainą?“ rašoma: „*Eikite į www.zippyshare.com, Spauskite BROWSE ir susiraskite savo kompiuteryje norimą įkelti dainą Ir Spauskite START UPLOAD Kai įkelia dainą į talpyklą, jums atveria tokį puslapį. Tada suraskite prie profilio (viršuje, dešinėje pusėje) „Įdėti dainą“ Kategorija: Pasirinkite kuriai kategorijai priklausio daina. Galų gale spauskite įdėti dainą ir laukite kol administracija ją patvirtins*“ (https://www.themusic.lt.com/faq.php?cat_id=1).“ Be to, interneto svetainėje įdiegta autorių teisių saugomų kūrinių reitingavimo sistema, skiltyje „Top“ skelbiami populiariausių kūrinių sąrašai, pavyzdžiui: „100 siunčiamiausių“ (<https://www.themusic.lt.com/top100.html>), „Top dienos“ (<https://www.themusic.lt.com/topdienes.php>), „Top savaitės“ (<https://www.themusic.lt.com/savaites.php>).

Interneto svetainės <https://www.themusic.lt.com> vartotojo grafines sąsajos apačioje pateikiamos aktyvios nuorodos į tiesiogines sporto transliacijas, torrentų puslapius bei į vaizdo dalijimosi platformos „Youtube“ įrašų neteisėto atgaminimo įrankį. Interneto svetainei surasti paieškos sistemoje „Google“ naudojami šie raktažodžiai: *Nemokama mp3 muzika, daug dainų, klipų, albumų, zippy, zippyshare, lietuviska muzika, rusiska muzika.*

1.5. Nors interneto svetainės <https://www.themusic.lt.com> vartotojo grafines sąsajos skiltyje „Kontaktai“ (<https://www.themusic.lt.com/kontaktai.html>) yra numatyta galimybė susisiekti su interneto svetainės administratoriais, kuria naudojantis būtų galima inicijuoti neteisėto autorių teisių

saugomo turinio viešo paskelbimo nutraukimą interneto svetainėje, tačiau tai negali būti laikoma papildomos priemonės, skirtos inicijuoti neteisėto autorių teisių saugomo turinio viešo paskelbimo nutraukimą interneto svetainėje, įdiegimu. Prašymo nagrinėjimo metu buvo konstatuota, kad pareiškėja AGATA prieš kreipdamasi į Komisiją, ėmėsi priemonių, kreipdamasi į interneto svetainės administratorių reikalaujama, kad būtų nutrauktas autorių teisių saugomo turinio viešas skelbimas viešo naudojimo kompiuterių tinklais (internete), tačiau interneto svetainės administratorius nesiėmė jokių veiksmų, kad būtų pašalintas viešai neteisėtai paskelbtas autorių teisių saugomą turinys.

1.6. Prašymo nagrinėjimo metu duomenų apie interneto svetainės <https://www.themusic.lt.com> lankomumo reitingą nustatyti nepavyko, jie nėra skelbiami. Nustatyta, kad interneto svetainės socialinio tinklapio „facebook“ paskyros vartotojų patiktukų skaičius viršija 47 000 (<https://www.facebook.com/TheMusic.LT/>). Nors autorių teisių saugomas turinys viešai skelbiamas su galimybe atsisiųsti nemokamai, interneto svetainėje www.themusic.lt.com matomos prekės „Skin-Cap“ ir lošimo paslaugų interneto svetainės www.lotogenas.com reklamos. Šios reklamos patalpintos www.themusic.lt.com naudojant reklamos tarpininko „Adclick“ paslaugą, kuria reklamos užsakovas per „Adclick“ platformą už sutartą mokestį paskelbia reklamą nurodytose interneto svetainėse, o šių interneto svetainių administratoriai gauna pelną už reklamos patalpinimą. Todėl tikėtina, kad interneto svetainės www.themusic.lt.com administratoriai gavo komercinės naudos už minėtų reklamų patalpinimą. Nustatyti interneto svetainės prieglobos paslaugų teikėją nėra galimybių, kadangi jis pagal duomenų apie prieglobos paslaugų teikėjus nustatymo įrankį „whois“ (<https://www.whois.com/whois/themusic.lt.com>) naudojami Jungtinėse Amerikos Valstijose įsteigtos įmonės „CloudFlare“ įgaliotu serveriu (angl. *reverse proxy server*). Kai vartotojas nori užmegzti ryšį su www.themusic.lt.com, jis kreipiasi į įgaliotąjį serverį ir pateikia jam tos svetainės adresą ir užklausa jai. Serveris visa tai priima ir užklausa persiunčia savo (t. y. įgaliotojo serverio) vardu, o gavęs atsakymą persiunčia jį vartotojui. Todėl interneto svetainės prieglobos paslaugų teikėjas lieka nežinomas.

1.7. Komisijai panaikinus prieigą prie pareiškėjo AGATA nurodytos interneto svetainės <https://www.themusic.lt.com> nebus paneigta asmens teisė į informaciją, kadangi autorių teisių saugomas turinys, kuris neteisėtai padarytas viešai prieinamu interneto svetainėje <https://www.themusic.lt.com>, prie kurios prašoma panaikinti prieigą, yra viešai prieinamas teisėtose platinimo vietose: „Spotify“ (www.spotify.com), „Deezer“ (www.deezer.com), „Apple Music“ (www.apple.com/lt/apple-music/), „Itunes“ (www.itunes.com), „Google Play Music“ (<https://play.google.com/music>), „Shazam“ (www.shazam.com); ir „Pakartot“ (www.pakartot.lt).

2. Konstatuoti, kad:

2.1. vieša interneto prieiga (internetu svetainė) www.themusic.lt.com sukurta ir naudojama autorių teisių saugomo turinio neteisėtam viešam paskelbimui;

2.2. interneto svetainėje www.themusic.lt.com vartotojai netiesiogiai skatinami neteisėtai viešai skelbti autorių teisių saugomą turinį, jį atsisiųsti, jį atgaminti ar kitaip naudoti;

2.3. interneto svetainę www.themusic.lt.com administruojantis asmuo nesiėmė priemonių pagal pareiškėjos AGATA pateiktą prašymą pašalinti neteisėtai viešai paskelbtą autorių teisių saugomą turinį.

2.4. pareiškėjos AGATA prašymo nagrinėjimo metu nustatytų ir šiame sprendime nurodytų faktinių aplinkybių visuma, įvertinus Įstatymo 78 straipsnio 6 dalyje nurodytų vertinimo kriterijų reikšmingumą, Įstatymo 78 straipsnio 3 ir 8 dalys įgalina Komisiją priimti Komisijos sprendimą patenkinant pareiškėjos AGATA reikalavimus ir duoti privalomus nurodymus interneto prieigos paslaugų teikėjams panaikinti galimybę pasiekti neteisėtai viešai paskelbtą autorių teisių saugomą turinį, blokuojant interneto domeno vardą www.themusic.lt.com, identifikuojantį interneto svetainę.

3. Nurodyti interneto prieigos paslaugų teikėjams:

3.1. ne vėliau kaip per 5 dienas nuo šio sprendimo gavimo dienos panaikinti galimybę interneto domeno vardo, identifikuojančio interneto svetainę, blokavimo interneto prieigos paslaugų teikėjo srities serveryje (angl. *Domain Name System, DNS*) būdu pasiekti interneto svetainėje www.themusic.lt.com neteisėtai viešai paskelbtą autorių teisių saugomą turinį;

3.2. paslaugų gavėjus, kurie jungiasi prie interneto svetainės www.themusic.lt.com, prie kurios prieiga panaikinta, nukreipti į Komisijos sukurtą informacinį interneto tinklalapį, esantį adresu stop.rtk.lt.

4. Įpareigoti Komisijos administraciją:

4.1. šio sprendimo 3.2 papunktyje nurodytą interneto svetainę identifikuojantį domeno vardą ne vėliau kaip per 1 darbo dieną nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos įtraukti į interneto svetainių, kurias panaikinta galimybė pasiekti, sąrašą ir paskelbti šį sąrašą Komisijos interneto svetainėje www.rtk.lt, sudarant galimybę interneto prieigos paslaugų teikėjams atsisiųsti sąrašą elektroninėje rinkmenoje .txt formatu;

4.2. išsiųsti šį sprendimą visiems Lietuvos Respublikoje veiklą vykdančioms interneto prieigos paslaugų teikėjams elektroninių ryšių priemonėmis ne vėliau kaip per 2 darbo dienas nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos.

5. Išaiškinti, kad šis sprendimas per 30 dienų nuo įsigaliojimo dienos gali būti skundžiamas Vilniaus apygardos administraciniam teismui.

Pirmininkas



Mantas Martišius